**Segnalazione sistemazione alloggiativa privata**

 **Meldung Angebot privater Aufnahmemöglichkeit**

|  |  |
| --- | --- |
| Nome persona/associazione segnalantePerson/Vereinigung welche die Meldung macht  |  |
| Immobile: casa/appartamento/stanza/ Immobilie: Haus/Wohnung/Zimmer*Specificare / angeben* | Casa/Haus: Si/Ja No/Neinoder/ovveroWohnung/appartamento: Si/Ja No/Neinoder/ovveroStanza/Zimmer: Si/Ja No/Nein |
| indirizzo dell’immobile: casa, appartamento, stanzaAdresse der Immobilie: Haus, Wohnung, Zimmer |  |
| Certificato di abitabilità ad uso abitativo / BewohnbarkeitserklärungSpecificare con sì o no / angeben ob vorhanden oder nicht |  Si/Ja No/Nein |
| Nome proprietario / Name Eigentümer/ |  |
| Ich bin bereit Nr\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Einzelpersonen aufzunehmenSono disponibile ad accogliere n.\_\_\_\_\_persone singoleIch bin bereit Nr.                Familien, aufzunehmenSono disponibile ad accogliere n.\_\_\_\_\_ famiglie  |  |
| possibile data della messa a disposizione (dal al) disponibilità **minima: 3 mesi**Voraussichtliche Dauer der Zurverfügungstellung (von-bis) **Mindestzeit: 3 Monate** | Breve periodo (3 - 6 mesi)Medio periodo (6 – 12 mesi)Lungo periodo (oltre 1 anno)Kurzfristig (3-6 Monate)Mittelfristig (6 – 12 Monate)Langfristig (länger als 1 Jahr) |
| Animali domestici / Haustiere erlaubt (specificare si o no) angeben ja oder nein | Si/Ja No/Nein |
| Offerta stanza / Angebot: Zimmer: | n/Nr.\_\_\_\_ stanza/Zimmer di cui/ davon:n/Nr. \_\_\_\_singola / EZ n/Nr.\_\_\_\_\_ doppia/ DZcon bagno autonomo/mit eigenem Bad bagno in comune/Gemeinschaftsbad |
| Offerta appartamento / Angebot: Wohnung: | n/ Nr.\_\_\_\_ appartamento/Wohnungen:appartamento 1 / Wohnung 1n / Nr. \_\_\_\_persone/Personenappartamento 2 Wohnung 2n/Nr. \_\_\_\_\_persone/Personen…. |
| Offerta casa / Angebot: Haus | Nr.\_\_\_\_ Haus:Haus 1n/Nr. \_\_\_\_persone/PersonenHaus 2n/ Nr. \_\_\_\_\_persone/PersonenOppure/Oder n/Nr.\_\_\_\_ stanze interne disponibili/Zimmer davon:n/Nr. \_\_\_\_singole/EZ n/Nr.\_\_\_\_\_ doppie/ Doppelzimmer |
| Lei sarà disponibile a prendere la persona/famiglia al HUB (Fiera Bolzano) /Sind Sie bereit die Person/Familie beim HUB (Messe- Bozen) abzuholen | Si/Ja No/Nein |
| Contatto telefonico e contatto E-MailHandynummer und E-Mail-Adresse  |  |

Dichiarazione: le persone sono ospitate a proprie spese. Si tratta di un’offerta a titolo volontario, senza diritto a nessun tipo di finanziamento

Erklärung: Die Personen werden auf eigene Kosten untergebracht und versorgt. Es handelt sich um ein freiwilliges Angebot, ohne Anspruch auf jegliche Art von Finanzierung.

Data/Datum:

Firma/Unterschrift:

Allegato/Anlage:

* Coppia carta identità (davanti e dietro)
* Kopie des Ausweises hinten und vorne